



TELEGRAPH COVE



ESPAÑOL



Explora

1 BIENVENIDO A BORDO

2 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

3 HISTORIA

4 LO QUE PUEDE VER



BIENVENIDO A BORDO

Queremos compartir la majestuosidad de nuestra vida marina contigo, pero la historia no acaba ahí. Somos guardianes del mar, conservacionistas convencidos y personas para quienes, ya desde nuestros humildes comienzos, las orcas y ballenas jorobadas han sido tan importantes como tu experiencia.

Cuando estés en el agua con nosotros, sentirás la pasión que fluye por nuestras venas. Aprenderás por qué amamos el mar de Salish y a estas ballenas, y esperamos que desembarques con más pasión por proteger nuestra vida marina.

CRUISER

Tenemos dos baños a bordo, que se encuentran en la cubierta trasera al lado de las escaleras. Se trata de inodoros marinos, ¡así que funcionan de una forma un poco diferente a los inodoros en tierra!

Solo debes tirar papel higiénico y desechos naturales. No tires productos sanitarios, toallitas de papel, pañuelos o toallitas de bebé. Siéntate cuando uses el inodoro, ¡mantenlo limpio para la próxima persona!

Hay un pedal para tirar de la cadena: mantenlo presionado durante 5 segundos. Si tienes alguna pregunta, no dudes en preguntar.



MAREOS

Informa a un miembro de la tripulación si ves que empiezas a sentirte mal en cualquier momento durante el viaje. Tenemos remedios que podemos usar para ayudarte a sentirte mejor. Si sabes que eres propenso a los mareos, te sugerimos que estés en la parte trasera de la embarcación y al aire libre para que el vaivén sea lo más leve posible.



INFORMACIÓN Y NORMAS DE SEGURIDAD

**TENEMOS ALGUNAS REGLAS A BORDO
PARA QUE TODOS ESTEMOS SEGUROS.**



Mantén 3 puntos de contacto cuando te desplaces por el barco.

El barco puede moverse inesperadamente y esto es algo que sucede a menudo.



No está permitido fumar en ningún lugar del barco.

Esto incluye cigarrillos electrónicos y vaporizadores.



No está permitido consumir alcohol ni drogas.

No se permiten envases abiertos de bebidas alcohólicas o drogas en las instalaciones.



No se debe estar de pie en los asientos, ni escalar, correr o saltar. En general, no se debe tratar el barco como un patio de recreo.

¡No queremos monos, solo ballenas!

1929

3



2022

TELEGRAPH COVE

Los arqueólogos han descubierto que los primeros residentes indígenas comenzaron a vivir esta zona hace al menos 12.000 años. Hoy en día, el área de Telegraph Cove es el hogar de las naciones Kwakwaka'wakw e incluye a los Namgis y Mamalilikulla, así como a la Nación Gwawaenuk y Kwakitul. El pequeño pueblo histórico de Telegraph Cove fue establecido en 1912 como lugar de aserraderos y, en la actualidad, tiene un malecón de 250 metros de largo y un muelle que rodea el antiguo pueblo. Gordi y Marilyn Graham más tarde restauraron las casas y edificios originales y hoy en día se utilizan como alojamientos turísticos.

El estrecho de Johnstone es el hogar de la famosa “playa de frotación de Robson Bight”. En verano, una población de orcas conocidas como las “residentes del norte” visita esta área frecuentemente para frotarse en los suaves guijarros de la playa. En 1982, Robson Bight se convirtió en una reserva ecológica protegida. Hoy en día, esta área se conoce por el nombre de “Reserva Ecológica Robson Bight (Michael Bigg)”. Para preservar este delicado hábitat para las generaciones venideras, está cerrado al acceso público, tanto por tierra como por agua.

En 1970, el Dr. Paul Spong fundó OrcaLab, una pequeña estación terrestre de investigación de ballenas en la isla Hanson, justo al lado de Telegraph Cove. Una red de hidrófonos colocados alrededor del “hábitat central” de las orcas permite hacer un seguimiento de sus movimientos. Desde 1994, OrcaLab ha operado una estación de video en Cracraft Point en el Estrecho de Johnstone que permite la recopilación de imágenes de orcas y otra vida marina local tanto en la superficie como bajo el agua.

En 2002, también se estableció el Centro de Interpretación de Ballenas (Whale Interpreting Center, WIC). Gordie y Leo Tureczek derribaron un antiguo almacén situado en los muelles y construyeron una estructura de cedro amarillo de tamaño considerable para exhibir los esqueletos conservados de los numerosos mamíferos marinos de esta zona. Su elemento central es un esqueleto de ballena de aleta de 20 metros de largo, generosamente donado por Jim Borrowman.

Directamente al otro lado del agua, en Alert Bay, se encuentra el tótem más grande del mundo y la capital de la Nación Namgis. El centro cultural U'mista en Alert Bay analiza en detalle la historia de los pueblos indígenas del norte de la isla de Vancouver.

1 BALLENA ASESINA/ORCA: *Orcinus orca*

Hay dos tipos de orcas que son habitantes regulares de las aguas de British Columbia. Las orcas residentes del norte que se alimentan de pescado generalmente se encuentran en el norte de la isla de Vancouver. Estas orcas residentes se congregan en zonas costeras durante el verano y el otoño para interceptar el salmón durante su migración a los ríos de desove. Las residentes del norte a menudo se ven en el estrecho de Johnstone, que está designado como hábitat crítico para esta población. Aunque las orcas residentes comen seis especies diferentes de salmón, el salmón Chinook (la especie más grande) es su presa preferida. Utilizan la ecolocalización o biosonar para localizar a sus presas y se comunican usando una serie de clics, silbidos y llamadas pulsantes. En general, vocalizan más que la población de ballenas asesinas que se alimenta de mamíferos, conocida como orcas Bigg/transeúntes. Los miembros de las matrilineas residentes (grupos familiares) viajan juntos y normalmente no se separan por más de unos pocos kilómetros o más de unas pocas horas. Las matrilineas suelen viajar en compañía de otros grupos familiares estrechamente relacionados. Las matrilineas que pasan la mayor parte de su tiempo juntas se conocen como vainas.

Las orcas que comen mamíferos se llaman orcas Bigg (transeúntes) y se encuentran en esta área durante todo el año. Se las ha visto alimentándose de ocho especies diferentes de mamíferos marinos, lo que incluye marsopas, focas, leones marinos y delfines. Por lo general, van en grupos pequeños de dos a seis orcas y no emiten sonidos con tanta frecuencia, cazando sus presas con sigilo.

Las orcas Bigg están muy extendidas y hay ciertos cambios estacionales en cuanto a su distribución. Su población se extiende desde las aguas costeras de British Columbia hasta Glacier Bay, Alaska y Oregón. Los grupos familiares de las orcas Bigg no son muy persistentes; las hembras pueden separarse de su línea materna después de dar a luz a sus propias crías y luego formar un nuevo grupo familiar.



2 BALLENA JOROBADA: *Megaptera novaeangliae*

Las ballenas jorobadas emprenden grandes migraciones, moviéndose según la estación del año entre sus áreas de alimentación de verano (British Columbia), con sus aguas productivas de temperaturas frías, y sus zonas de reproducción de invierno en aguas tropicales (México o Hawai). Las migraciones de las ballenas jorobadas están entre las más largas para los mamíferos; el récord lo tiene una ballena que recorrió 18.000 km como parte de un viaje de ida y vuelta. Ahora que la población se va recuperando de los daños causados por la caza de ballenas, estas ballenas están volviendo a ocupar muchas zonas en las que un día fueron abundantes. A las ballenas jorobadas a veces se les llama “gulp-feeders” en inglés, lo que viene a ser algo así como “comedoras de un bocado”, ya que se abalanzan sobre sus presas con la boca abierta. Las ballenas jorobadas se alimentan principalmente de krill y arenques jóvenes del Pacífico. Históricamente, las ballenas jorobadas se cazaban principalmente por su grasa, que después se usaba para fabricar productos de aceite. Es por eso que, para mediados del siglo XX, ya no quedaba ninguna ballena jorobada en estas zonas acuáticas interiores. Ahora, afortunadamente, las cosas han cambiado y se han visto cientos de ballenas jorobadas en el mar de Salish y en las aguas costeras de British Columbia. Se han avistado más de 1.000 ballenas a lo largo de la costa de British Columbia en lo que ya se conoce como el “Regreso de las jorobadas”. Se sabe que las ballenas jorobadas que se alimentan en las aguas de la provincia en verano usan métodos diferentes para atrapar a sus presas en cada zona. Esto incluye la “caza con trampas” en el norte de la isla de Vancouver, que no se ha registrado en ninguna otra población de ballenas jorobadas, y las redes de burbujas en la costa central.



3 MARSOPA DE DALL: *Phocoenoides dalli*

Esta especie de marsopa fue nombrada en honor al naturalista estadounidense William Healey Dall. Se pueden encontrar marsopas de Dall en las aguas de British Columbia durante todo el año, donde se mueven en grupos de un promedio de 2-10 individuos. Las marsopas se alimentan de una variedad de cardúmenes como el arenque del Pacífico.

La marsopa de Dall es uno de los cetáceos más rápidos (en carreras de corta duración) y ha superado a las orcas Bigg/transeúntes en la mitad de las actividades observadas por investigadores en British Columbia. La marsopa de Dall reconoce las diferencias entre los ecotipos de orcas residentes y orcas Bigg/transeúntes y reacciona de manera muy diferente a cada tipo.

4 DELFÍN DE FLANCOS BLANCOS DEL PACÍFICO:

Lagenorhynchus obliquidens

Los delfines de flancos blancos del Pacífico, que generalmente se ven en grupos de 10 a 200, suelen habitar en ambientes de aguas frías y son una de las especies de cetáceos más abundantes en el Pacífico Norte. Los delfines de flancos blancos del Pacífico son una especie social y llena de energía, además de ser nadadores veloces. Son conocidos por sus exhibiciones acrobáticas: a veces se les ve dando volteretas, o golpeándose la cola o el vientre. Cuando nadan muy rápido, tienden a “cabecear” o dar “saltos de delfines” y, a menudo, se los ve por encima del agua cuando salen a la superficie para respirar. Se alimentan de forma oportunista, comiendo más de 60 especies de peces y 20 especies de cefalópodos.



5 FOCA DE PUERTO: *Phoca vitulina*

Hay focas de puerto en todas las áreas costeras de British Columbia. Las focas de puerto generalmente se ven a no más de 20 km de la costa, ¡pero en ocasiones se han avistado a una distancia de hasta 100 km de la orilla! Las focas de puerto son generalistas en cuanto a lo que comen: se alimentan de la presa que sea más abundante y accesible en el momento, lo que depende de la estación del año y de la región. Sus presas preferidas, sin embargo, son los peces de tamaño mediano.

A menudo comen consumen calamares, pulpos y camarones. Las focas de puerto se congregan en grandes áreas rocosas en grupos de machos y hembras y estos grupos pueden ir desde unas pocas focas hasta cientos de ellas. Se han identificado alrededor de 1.400 lugares terrestres frecuentados por focas en la provincia.

6 LEÓN MARINO DE STELLER: *Eumetopias jubatus*

El león marino de Steller es el otario más grande del mundo. Los machos adultos llegan a ser 2 o 3 veces más grandes que las hembras y con el tiempo desarrollan un cuello grueso y una melena. Los leones marinos de Steller no son migratorios, pero algunos pueden viajar distancias bastante largas desde los lugares de reproducción. Los machos adultos comienzan a llegar a las colonias de reproducción a principios de mayo y establecen territorios de alrededor de 200 metros cuadrados. Los leones marinos practican la polignia, compiten por el espacio en las colonias y los machos se aparean con varias hembras. El león Steller se alimenta de más de 50 especies de peces y animales invertebrados. En British Columbia, sus presas incluyen el arenque del Pacífico, la merluza, la anguila de arena, la mielga manchada, la sardina del Pacífico y el salmón. El salmón constituye aproximadamente el 10% de su dieta.



7 NUTRIA MARINA: *Enhydra lutris*

La nutria marina es el miembro más acuático de la familia de las comadreas. El cuerpo de la nutria marina está completamente cubierto por un espeso pelaje que solo deja al descubierto los ojos, la nariz, las almohadillas de los pies y las pequeñas orejas. Las nutrias marinas a menudo se confunden con las nutrias de río del norte. Sin embargo, las nutrias de río son mucho más pequeñas, tienen una cola larga y a menudo nadan boca abajo, mientras que las nutrias marinas flotan boca arriba. Las nutrias marinas generalmente descansan en la superficie del agua en grupos, creando formaciones a las que se llama "balsas". En muchas áreas, las nutrias marinas fueron cazadas hasta la extinción en los siglos XVIII y XIX, pero después de convertirse en especie protegida en 1911, sus poblaciones comenzaron a expandirse. En la década de los años setenta, se realizaron translocaciones desde Alaska, lo que volvió a introducir nutrias marinas a esta costa. Las nutrias marinas aún no son muy comunes en el sur de British Columbia, pero están regresando.

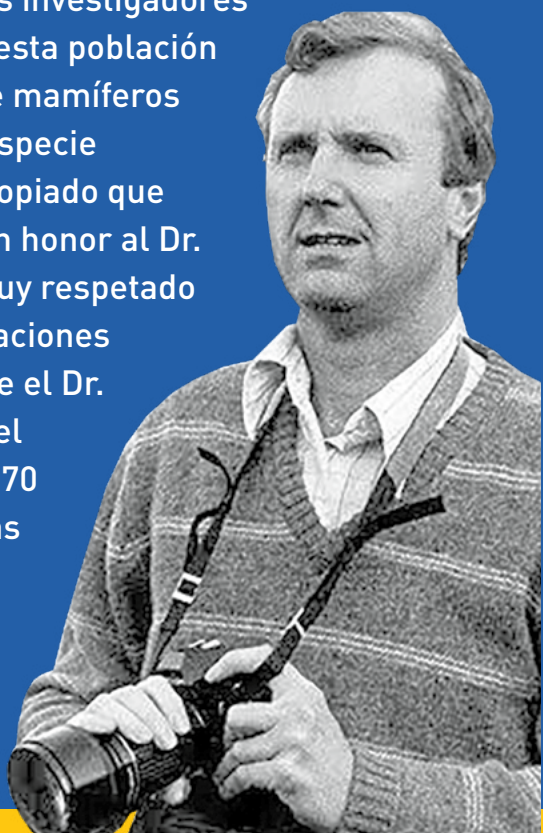


8 ÁGUILA CALVA: *Haliaeetus leucocephalus*

Las águilas calvas en realidad no son calvas. En lugar de eso, el nombre deriva de un significado más antiguo que quería decir “de cabeza blanca”. Los adultos son marrones, salvo las plumas de la cabeza y la cola, que son blancas. El águila calva es oportunista a la hora de alimentarse y subsiste principalmente de peces que saca del agua lanzándose en picado y agarrándolos con sus afiladas garras. Las águilas jóvenes se llaman “aguiluchos” y, al salir del cascarón, son de color gris claro y muy suaves. Las águilas tienen los nidos más grandes de todas las aves de América del Norte y los nidos de árbol más grandes registrados para cualquier especie animal; pueden llegar a pesar hasta una tonelada. Las águilas calvas alcanzan la madurez sexual entre los cuatro y cinco años. Las plumas de sus cabezas y colas no se vuelven blancas hasta que tienen unos cuatro o cinco años. El águila calva es la única águila que solo se encuentra en América del Norte. Están en la cumbre de la cadena alimenticia y tienen pocos enemigos naturales. Los machos y las hembras son idénticos en cuanto a su plumaje, pero las hembras son aproximadamente un 25% más grandes. El pico amarillo es grande y tiene forma de gancho. El plumaje de las águilas calvas jóvenes es de color marrón y blanco moteado. La mayor parte de la población de águilas calvas de Canadá se encuentra a lo largo de la costa del Pacífico de British Columbia.

DR. MICHAEL BIGG

El Dr. Michael Bigg, un biólogo marino de Duncan, es conocido como el fundador de la investigación moderna sobre las orcas. Un estudio de 2010 descubrió que el ecotipo de las orcas que se alimentan de mamíferos (Bigg/transeúntes) se separó de otros ecotipos hace unos 70.000 años, mucho antes de lo que se pensaba. En base a estos hallazgos genéticos, los investigadores (Morin et al.) sugirieron que esta población de orcas que se alimentan de mamíferos fuera reconocida como una especie distinta. Por lo tanto, era apropiado que la especie fuera nombrada en honor al Dr. Michael Bigg, un científico muy respetado en su profesión. Las investigaciones pioneras de identificación que el Dr. Bigg realizó en el noroeste del Pacífico en las décadas de 1970 y 1980 revelaron que las orcas tienen poblaciones distintas, números mínimos dentro de estas poblaciones, e incluso culturas diferentes.





Telegraph Cove

24 Boardwalk, Telegraph Cove, BC, V0N 3J0

La sostenibilidad es clave para el éxito de nuestro negocio. Educamos a nuestros clientes sobre por qué es importante proteger el medio ambiente, dónde viven estos animales y cómo el ver ballenas de una forma segura y responsable ayuda a mantener la sostenibilidad de estas aguas.



Prince of Whales dona un mínimo del 1% de sus ventas anuales a iniciativas locales de conservación.



Prince of Whales es una empresa de aventuras marinas designada como empresa positiva para el clima, lo que realza nuestro compromiso continuo con la sostenibilidad.

#princeofwhales

